

I.

Galileo Galilei, Lehrer der Mathematik zu Padua, will das neue kopernikanische Weltsystem beweisen.

In dem Jahr sechzehnhundertundneun

Schien das Licht des Wissens bell

Zu Padua aus einem kleinen Haus.

Galileo Galilei rechnete aus:

Die Sonn steht still, die Erd kommt von der Stell.

Das ärmliche Studierzimmer des Galilei in Padua. Es ist morgens. Ein Knabe, Andrea, der Sohn der Haushälterin, bringt ein Glas Milch und einen Wecken.

GALILEI (*sich den Oberkörper waschend, prustend und fröhlich*) Stell die Milch auf den Tisch, aber klapp kein Buch zu¹.

ANDREA Mutter sagt, wir müssen den Milchmann bezahlen. Sonst macht er bald einen Kreis² um unser Haus, Herr Galilei.

GALILEI Es heißt: er beschreibt einen Kreis, Andrea.

ANDREA Wie Sie wollen. Wenn wir nicht bezahlen, dann beschreibe er einen Kreis um uns, Herr Galilei.

¹ Il *leitmotiv* del latte, metafora del sostentamento materiale nella vita quotidiana è qui posto in coordinazione avversativa con il libro, metafora della scienza: Galileo si presenta nella sua difficile armonia di quotidianità e scienza, sensi e ragione.

² Locuzione corrente sarebbe *einen Bogen machen* (girare alla larga) ma oltre all'effetto comico, si persegue, per un verso, un'«allegra» confusione tra vita quotidiana e scienza: e, per l'altro, si vuole rappresentare la bonaria superiorità del maestro sull'allievo.

I.

Galileo Galilei, docente di matematiche a Padova¹, cerca le prove del nuovo sistema cosmico di Copernico².

Nell'anno millesecentonove splendé chiara la luna della scienza da una piccola casa di Padova.

Galileo Galilei accertò coi suoi calcoli che il sole sta fermo e la terra si muove.

Stanza di lavoro, miseramente arredata, di Galileo a Padova. È il mattino. Un ragazetto, Andrea, figlio della governante, entra recando un bicchiere di latte e un panino.

GALILEO (*si lava a torso nudo, sbuffando allegramente*) Posa il latte sul tavolo, ma non chiude i libri.

ANDREA Mamma dice che c'è da pagare il lattaio. Sennò quello, tra poco, girerà al largo della nostra casa, signor Galileo.

GALILEO Dì meglio, Andrea: descriverà un cerchio intorno a noi.

ANDREA Come volete. Se non paghiamo, descriverà un cerchio intorno a noi, signor Galileo.

¹ Galileo Galilei, nato a Pisa nel 1564, insegnò a Padova dal 1592 al 1610, durante quelli che per la libertà e il vigore fisico e mentale di cui godeva vengono considerati i suoi anni migliori.

² Nikolaj Kopernik (Nicolo Copernico, 1473-1543), astronomo polacco aveva elaborato in forma di ipotesi matematica la teoria del sistema eliocentrico, esposta nel *De revolutionibus orbium coelestium libri VI* (1543).